

## Wytyczne odnośnie zasad odprawy podróżnych

w pociągach kursujących w relacji Zielona Góra / Węglińiec – Görlitz i z powrotem  
(obowiązujące od dnia 1 lutego 2018 r.)

### 1. Pociągi:

- 1) nr **5820**/76203/2, **5822**/76205/4, **5824**/76207/6, **5316**/76209/8, **5318**/76211/0 Zielona Góra – Görlitz kursują codziennie;
- 2) nr **5821**/67304/5, **5823**/67306/7, **5825**/67310/1, **5827**/67312/3 kursuje w relacji Görlitz – Zielona Góra codziennie;
- 3) nr **5317** kursuje w relacji Görlitz – Zgorzelec codziennie;
- 4) nr **5319**/ 67314/5 kursuje w relacji Görlitz – Żagań codziennie;
- 5) nr **5789**/67316/7 kursuje Görlitz – Węglińiec kursuje codziennie.

### 2. Przejazdy na odcinkach krajowych PR i DLB

W przypadku przejazdów krajowych:

- 1) tylko na obszarze Polski do/ze Zgorzelca obowiązują postanowienia Regulaminu Przewozu (RPR),
- 2) tylko na obszarze Niemiec/Saksonii przy przejazdach z/do Görlitz obowiązują warunki przewozu osób Laenderbahn (DLB).

### 3. Przejazdy na odcinkach transgranicznych

Przy przejazdach transgranicznych:

- 1) do /z Görlitz honorowane są następujące bilety wystawione wg ofert krajowych PR do/ze Zgorzelca:
  - bilety jednorazowe i okresowe w relacjach do/od stacji Zgorzelec lub przez stację Zgorzelec (przejazdy tranzytowe), wstawione według taryfy podstawowej lub Taryfy RAZEM oraz ofert taryfowych (np. mini/REGIOkarnet, mini/Bilet turystyczny),
  - bilety PR na przewóz na odcinku krajowym;
- 2) do/ze Zgorzelca honorowane są następujące bilety wystawione wg ofert krajowych Laenderbahn (DLB):
  - trilex-Tagesticket (bilet jednodniowy trilex),
  - bilety jednorazowe i okresowe bilety wystawione wg taryfy podstawowej lub ulgowej oraz specjalnych ofert taryfowych w relacji z i do stacji Görlitz lub przez stację Görlitz (tranzyt),
  - bilety DLB na przewóz roweru na odcinku krajowym;
- 3) przez przejście graniczne Zgorzelec (Gr.) honoruje się również następujące bilety międzynarodowe:
  - wg oferty Euro-Nysa Ticket (przy przejazdach z/do Węglińca/Zgorzelca do/z Görlitz),
  - NRT,
  - RPT typu Pass (np. Interrail Poland Pass lub Eurail Poland Pass),
  - oraz dokumenty FIP.

### 4. Przejazdy na odcinku przygranicznym Zgorzelec - Goerlitz

W przypadku podróżnych wsiadających do pociągów, o których mowa w ust. 1, na stacji granicznej Zgorzelec lub Goerlitz i nieposiadających ważnego biletu na przejazd, o których mowa w ust. 3, obsługa pociągu wydaje z terminala mobilnego „Bilet graniczny Zgorzelec - Görlitz” w cenie 0,00 zł / 0,00 EUR uprawniający do przejazdu w kierunku „tam i z powrotem”.

Warunki taryfowe oferty „Bilet graniczny Zgorzelec – Görlitz” stanowią Załącznik do niniejszych Wytycznych

Uwaga:

Biletów na przewóz wg tej oferty nie wydaje się.

Załącznik

do Wytycznych odnośnie zasad odprawy podróżnych  
w pociągach Zielona Góra / Węgliniec - Görlitz

**Warunki taryfowe oferty „Bilet graniczny Zgorzelec – Görlitz”  
/ „Grenzübergangsfahrkarte Zgorzelec – Görlitz”**

*(obowiązują od 1 lutego 2018 r.)*

**1. Zasada**

Obowiązują:

- warunki GCC-CIV/PRR oraz SCIC-NRT na przejazdy transgraniczne,
  - na obszarze Niemiec/Saksonii: warunki przewozu osób Laenderbahn (DLB),
  - na obszarze Polski: Regulamin Przewozu (RPR),
- jeśli nie wynika inaczej z poniższych ustaleń.

**2. Okres ważności**

Oferta „Bilet graniczny Polska–Niemcy w relacji Zgorzelec – Görlitz” zostaje wprowadzona na czas nieokreślony.

**3. Bilety**

- 3.1 Na odcinek między stacjami granicznymi Zgorzelec (na terytorium polskim) i Görlitz na terytorium niemieckim w Saksonii) wydaje się bilety specjalne z opłatą zryczałtowaną za przejazd jednej osoby w kierunku „tam i z powrotem”.
- 3.2 Oferta nie przewiduje biletów ulgowych.
- 3.3 Bilet graniczny uprawnia - w dniu oznaczonym na bilecie - do dwóch przejazdów pociągami Spółki POLREGIO jednego ze Zgorzelca do Görlitz, i drugiego z Görlitz do Zgorzelca.
- 3.4 Bilet graniczny wydawany jest w pociągach POLREGIO przez konduktorów POLREGIO z terminali mobilnych.
- 3.5 Na bilecie wydawanym przez POLREGIO dopuszcza się możliwość odprawy maksymalnie 6 osób.
- 3.6 Na biletach obowiązuje wypis „**Bilet graniczny**” / „**Grenzübergangsfahrkarte**” ważny w relacji Zgorzelec – Goerlitz – Zgorzelec.
- 3.7 Bilety można nabyć jedynie w dniu przejazdu.

**4. Opłaty za przewóz osób**

- 4.1 POLREGIO wydaje bilet graniczny z opłatą zryczałtowaną **0,00 PLN/0,00 EUR** ważny na przejazd w relacji Zgorzelec – Görlitz i z powrotem.

4.2 Bilet graniczny jest ważny w pociągach POLREGIO tylko w wagonach klasy 2. Nie dopuszcza się zmiany klasy wagonu.

## **5. Wymiana oraz zwrot**

5.1 Wymiana oraz zwrot są wykluczone.

5.2 W zakresie roszczeń na podstawie artykułu 16 rozporządzenia (WE) 1371/2007, obowiązuje zapis ust. 9.1 GCC-CIV/PRR; w Niemczech następuje zwrot należności wg pkt 9.1.3 warunków przewozu osób przez przedsiębiorstwa koncernu Deutsche Bahn (BB Personenverkehr).

W zakresie roszczeń na podstawie artykułu 17 rozporządzenia (WE) 1371/2007, obowiązuje zapis ust. 9.2 GCC-CIV/PRR; w Niemczech obowiązują punkty 9.2 oraz 9.3 BB Personenverkehr.

## **6. Ochrona przed nadużyciami**

Podczas kontroli biletów w pociągu należy umieścić na bilecie odcisk znakownika.

## **7. Pozostałe postanowienia (w Niemczech)**

Przedmiotem oferty jest bilet na przejazd o znacząco obniżonej cenie w sensie §5 EVO (Przepisy o transporcie kolejowym). Z tego powodu nie następuje zwrot niezbędnych kosztów za użytkowanie innego pociągu zgodnie z §17, akapit 1 pkt 1 EVO w połączeniu z §17, akapit 2 EVO.